

**PARALLEL GRAMMAR SERIES. A  
THIRD GERMAN READER AND  
WRITER. BEING A FIRST COURSE  
OF READINGS AND EXERCISES  
ON GERMAN SYNTAX**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649720460

Parallel Grammar Series. A Third German Reader and Writer. Being a First Course of Readings and Exercises on German Syntax by Hermann Georg Fieldler

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**HERMANN GEORG FIELDLER**

**PARALLEL GRAMMAR SERIES. A  
THIRD GERMAN READER AND  
WRITER. BEING A FIRST COURSE  
OF READINGS AND EXERCISES  
ON GERMAN SYNTAX**



PARALLEL GRAMMAR SERIES.

A

THIRD GERMAN READER  
AND WRITER

BEING

A FIRST COURSE OF READINGS AND EXERCISES ON GERMAN SYNTAX

BY

HERMANN GEORG FIEDLER, PH.D.

PROFESSOR OF THE GERMAN LANGUAGE AND LITERATURE IN MASON UNIVERSITY  
COLLEGE, BIRMINGHAM; EXAMINER IN THE VICTORIA UNIVERSITY

SECOND EDITION—REVISED

„Wir behalten von unseren Studien doch am Ende  
nur das, was wir praktisch anwenden oder üben.“  
Goethe.

LONDON:

SWAN SONNENSCHNEIN & CO., LTD.

NEW YORK: THE MACMILLAN CO.

1900.

Educ T, 1719.00. 390

HARVARD COLLEGE LIBRARY

GIFT OF  
GINN AND COMPANY  
OCT 10 1911

"You are an enthusiast for the Germans. For my part, I cannot endure their harsh language."

"You would like it better, if you knew it better."

LONGFELLOW, *Hyperion*.

---

"It seems probable that much of the future happiness of humanity will depend upon a determination to learn foreign languages more thoroughly. International ill-will is the parent of innumerable evils. From the intellectual point of view it is a great evil, because it narrows our range of ideas and deprives us of light from foreign thinkers. From the commercial point of view it is an evil, because it leads a nation to deny itself conveniences in order to avoid the dreaded result of doing good to another country. From the political point of view it is an enormous evil, because it leads nations to make war upon each other, and to inflict and endure all the horrors of war, rather than make some little concession on one side or on both sides."

"May we not believe that a more general spirit of friendliness would result from more personal intercourse, and that this would be the consequence of more thorough linguistic acquirement?"

P. G. HAMERTON, *On Human Intercourse*.

FIRST EDITION, *January*, 1896.  
SECOND EDITION, *March*, 1900.

## INTRODUCTORY NOTE.

THIS book is designed as a first course in the systematic practice of German Syntax (to follow Mr. Macgowan's *Second German Reader and Writer*). The passages in both Reader and Writer have been specially composed to exemplify the constructions under consideration in each exercise.\* Syntax is thus presented here in a concrete form—in the shape of living examples of German usage, and English sentences which when turned into German will fix the usage on the pupil's mind. All the passages (both German and English) are *continuous*; isolated sentences are nowhere admitted.

The subject matter of these passages has been drawn from the field of German history, topography and legend; it is thus thoroughly national in character, dealing with *Land und Leute*.

It will be seen that the Complex Sentence is not dealt with systematically in this book; it will form the subject of a Fourth Course. But Complex Sentences presenting no difficulty are by no means excluded; the main rules for Subordinate Clauses have already been practised in the *Second Reader and Writer*.

The passages in the *Writer* marked *B* and *C* are of a somewhat more difficult character than those marked *A*, and are intended to provide material for repeating the course, should it be thought desirable to do so. It is therefore possible to omit these alternative passages on going through the book for the first time, without sacrificing grammatical continuity.

The Vocabulary has been drawn up with great care. Synonyms are distinguished, and many idiomatic points carefully dealt with. All information which would rob the pupil of the opportunity of applying the knowledge which he already possesses, or ought to possess, is intentionally omitted. For the German words in the *Reader* it has been thought best to refer the pupil to the Dictionary.

The Appendix contains supplementary matter for the enlivening of the reading lessons. Poems 2-10 should be studied in connexion with the sections of the Reader that deal with the same subject matter.

---

\* References are given to Meyer's *German Grammar*; but the book may be used side by side with other grammars, corresponding sections being substituted. [See, too, the note on page 50.]

## CONTENTS.

| READER.                                      | GRAMMAR.                                                                                                                                                                         | WRITER.                                              |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| No. 1. Ein musikalisches<br>Bambertind ... 3 | Normal, Inverted and Dependent Order of Words: §§ 484—494.                                                                                                                       | <i>A Musical Prodigy</i> ... 51                      |
| 2. Plücker und Beflington bei Waterloo ... 4 | Agreement of the Verb with the Subject: §§ 317, 318.                                                                                                                             | <i>Blücher and Wellington at Waterloo</i> ... 53     |
| 3. Kaiser Wilhelm's Lieblingsblume ... 6     | Compound Subject: §§ 319—323.                                                                                                                                                    | <i>The Emperor William's Favourite Flower</i> ... 55 |
| 4. Frauenliebe und Frauenhass ... 7          | Verbs taking an Object in the Accusative (Transitive Verbs) and their Passive Construction: §§ 326, 375.                                                                         | <i>A Woman's Ruse</i> ... 58                         |
| 5. Ein Scherzreich Till Eulenspiegels .. 9   | Reflexive Verbs.                                                                                                                                                                 | <i>A Trick of Master Till Owlglass</i> ... 61        |
| 6. Wilhelm Tell ... 11                       | Verbs taking an Object in the Genitive: §§ 327, 396 <sup>1</sup> .                                                                                                               | <i>William Tell</i> .. ... 63                        |
| 7. Der Rattenfänger von Hameln ... 14        | Verbs taking the Dative as their sole Object: §§ 328, 408.                                                                                                                       | <i>The Pied Piper of Hameln</i> ... ... 67           |
| 8. Das brave Ritterschen ... 16              | Verbs taking an Infinitive as Object: § 330.                                                                                                                                     | <i>The Story of Dame Margery</i> ... ... 71          |
| 9. Der Weinteller auf dem Kyffhäuser 17      | Verbs taking two Accusatives: § 330 <sup>2</sup> ; Verbs taking an Accusative and a Dative: § 331.                                                                               | <i>The Wine Cellar on the Kyffhäuser</i> ... ... 73  |
| 10. Der Schwanzritter 20                     | Verbs taking an Accusative and a Genitive, § 396 <sup>1</sup> . Passive Construction of Genitive and Dative Verbs, § 329, and of Verbs taking an Accusative and a Dative, § 332. | <i>Lohengrin, the Knight of the Swan</i> ... 77      |



| READER. |                                                                                                                                                                                                                       | GRAMMAR.       | WRITER.                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                          |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No.     | PAGE                                                                                                                                                                                                                  |                |                                                                                                                                                           | PAGE                                                                                                                                                                                     |
| 11.     | Der deutsch-franzö-<br>sische Krieg 1870-<br>1871 ...                                                                                                                                                                 | 21             | Verbs taking an Accusa-<br>tive and an Infinitive :<br>§ 339. Verbs taking an<br>Accusative and a Predi-<br>cate Adjective or Noun:<br>§§ 384, 416, 419*. | <i>The Franco-German<br/>War</i> ... .. 80<br><i>A Letter</i> ... .. 83                                                                                                                  |
| 12.     | Die Schildbürger ...                                                                                                                                                                                                  | 24             | Verbs, Nouns and Adjec-<br>tives taking a Preposi-<br>tion.                                                                                               | <i>The People of Schilda<br/>and Salt</i> ... .. 84                                                                                                                                      |
| 13.     | Noch etliche Kar-<br>rentreiche bei<br>Schildbürger ...                                                                                                                                                               | 26             | Passive Construction of<br>Verbs taking a Preposi-<br>tion. Nouns and Adjec-<br>tives taking a Preposi-<br>tion, <i>continued</i> .                       | <i>The People of Schilda<br/>around a Crab and<br/>appoint a Town<br/>Clerk</i> ... .. 87<br><i>The People of Schilda<br/>dig a Well and bury<br/>their Bell</i> ... .. 88               |
| 14.     | Doktor Faust ...                                                                                                                                                                                                      | 28             | Attributes : §§ 386, 337.<br>The Genitive as an Ad-<br>jective-Equivalent :<br>§§ 379—390.                                                                | <i>The Life and Death of<br/>Dr. Faust</i> ... .. 89                                                                                                                                     |
| 15.     | Die deutsche Kaiser-<br>stadt Berlin ...                                                                                                                                                                              | 30             | Accusative and Genitive<br>as Adverb-Equivalents.<br>Expressions of Place,<br>Space, Price and Time :<br>§§ 376—378, 391—395,<br>508*.                    | <i>Letters written by an<br/>English Student in<br/>the German Capital</i> ... 92                                                                                                        |
| 16.     | Siegfrieds Jugend<br>und Heldenthaten<br>A.—Wie Siegfried<br>hörnen ward ...<br>B.—Wie Siegfried<br>den Nibelungen-<br>hort gemann und<br>um Kriemhilde<br>ward ...<br>C.—Wie Siegfried<br>Brunhilde be-<br>zwang ... | 32<br>33<br>34 | The Dative Case.—Dative<br>of Interest, Dative of<br>Person instead of Pos-<br>sessive, Adjectives tak-<br>ing the Dative : §§ 400<br>—407.               | A.— <i>Siegfried, the<br/>Dragon Slayer</i> ... 97<br>B.— <i>Siegfried wins the<br/>Nibelungen Hoard,<br/>and woons Kriemhild</i> 99<br>C.— <i>Brunhild of Ien-<br/>stein</i> ... .. 101 |
| 17.     | Siegfrieds Tod<br>A.—Wie die König-<br>innen in Streit<br>gerieten ...<br>B.—Wie Siegfried<br>ermordet ward                                                                                                           | 36<br>37       | Cases with Impersonal<br>Verbs : §§ 411—414. Use<br>of es : §§ 459*—465.                                                                                  | A.— <i>The Strife of the<br/>Queens</i> ... .. 103<br>B.— <i>Siegfried's Death</i> 104<br>C.— <i>In a Doctor's Con-<br/>sulting Room</i> ... 106                                         |



**GERMAN READER.**